



## ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR USA & CANADA INSTRUCTIONS COMPLÉMENTAIRES POUR USA ET CANADA ISTRUZIONI AGGIUNTIVE PER USA E CANADA

In the following instructions you can find additional information about the motor wiring. We recommend you to read carefully these additional information which must be preserved together with the 'Use and Maintenance' booklet supplied with the motor. For any clarifications please contact the M.G.M. motori elettrici SpA organization.

Les instructions suivantes sont des instructions complémentaires relatives au branchement électrique. Nous vous recommandons de lire attentivement ces instructions qui doivent être conservées avec le manuel de mise en route et de manutention du moteur. Pour toutes les éventuelles précisions, veuillez contacter l'organisation de M.G.M. motori elettrici S.p.A.

Le seguenti istruzioni riportano informazioni aggiuntive per il collegamento elettrico. Vi raccomandiamo di leggere attentamente queste istruzioni aggiuntive che devono essere conservate insieme al libretto d'uso e manutenzione del motore. Per qualsiasi chiarimento contattare l'organizzazione della M.G.M. motori elettrici S.p.A.



**Before connecting the motor to the power supply it is necessary to connect the earth wire in accordance with the standards and regulations in force by trained personnel to prevent serious electrical shocks.**



**Avant de brancher le moteur au secteur d'alimentation, il est nécessaire de mettre le moteur à la terre en accord aux normes en vigueur. Celui-ci doit être installé par un personnel qualifié afin de prévenir tout incident électrique**

**Prima di collegare il motore alla rete di alimentazione deve essere fatto il collegamento a terra in accordo alle norme e regolamentazioni vigenti. L'installazione deve essere fatta da personale qualificato allo scopo di prevenire possibili gravi danni a persone o cose.**

### BA SERIES

#### BRAKE MOTORS - MOTEURS FREIN - MOTORI AUTOFRENANTI SINGLE SPEED - SIMPLE VITESSE SINGOLA VELOCITA'

#### BA

330/575V 60Hz ( /Y)      265/460V 60Hz( /Y)  
AC brake - Frein AC - Freno AC

Motor and brake are connected in Y connection.

On the nameplate is written the input voltage required (575V 60Hz or 460V 60Hz). The motor and brake input voltages are the same ( $V_b=V_m$ ).

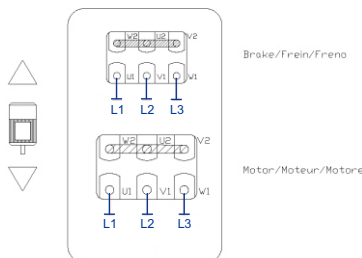
Input voltage in U1, V1, W1 as showed in the drawing. Interchange any two line leads to reverse rotation.

Le moteur et le frein sont connectés à Y.

La tension d'alimentation demandée (575V 60 Hz ou 460V 60 Hz) est indiquée sur la plaque du moteur. Alimenter les bornes U1, V1, W1 suivant le schéma. La tension d'alimentation du moteur et du frein est la même ( $V_b=V_m$ ). Pour changer le sens de rotation du moteur, inverser deux phases de l'alimentation.

Il motore e il freno sono collegati a Y.

La tensione di alimentazione richiesta (575V 60Hz oppure 460V 60Hz) è indicata sulla targa del motore. Alimentare i morsetti U1, V1, W1 secondo quanto illustrato nello schema. La tensione di alimentazione del motore e del freno sono uguali ( $V_b=V_m$ ). Per cambiare il senso di rotazione del motore invertire due fasi dell'alimentazione.



#### BA

230/460V 60Hz (YY/Y)  
DC brake - Frein DC - Freno DC

The motor is connected for 230V(YY).

To change from 230V (YY) to 460V (Y) remove the links connecting U2, V2, W2 and move only the wires marked with 7 (violet marker), - 8( grey marker) - 9( white marker) from U1, V1, W1 to W2, U2, V2.

Input voltage in U1, V1, W1.

Interchange any two line leads to reverse rotation.

The brake must be fed through the rectifier at the single phase voltage ( $V_b$ ) stated on the name plate.

Le moteur est connecté pour l'alimentation à 230V (YY).

Pour passer du branchement à 230V à celui à 460V enlever les barrets qui relient les bornes U 2,V2,W2 et déplacer seulement les trois câbles marqués avec le numéro 7 (marque câble violette), 8 (marque câble grise), 9 (marque câble blanche) de U1, V1, W1 à W2, U2, V2.

Alimentare le bornes U1, V1, W1.

Pour changer le sens de rotation, inverser deux phases de l'alimentation.

La tension d'alimentation du redresseur doit être celle mono (Vb) indiquée sur la plaque du moteur.

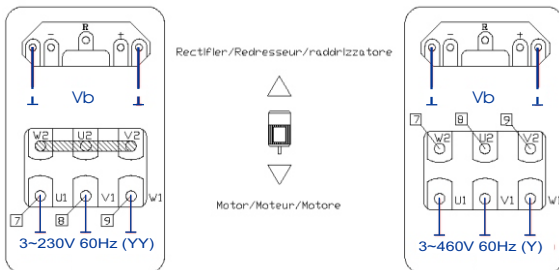
Il motore è collegato per essere alimentato a 230V 60Hz (YY).

Per passare dal collegamento a 230V (YY) a 460V (Y) rimuovere i ponticelli che uniscono i terminali U2,V2,W2 e spostare solo i tre cavi marcati con il numero 7 (marca cavo viola), - 8 (marca cavo grigio) - 9 (marca cavo bianco) da U1,V1,W1 a W2,U2,V2.

Alimentare i morsetti U1,V1,W1.

Per cambiare il senso di rotazione invertire due fasi dell'alimentazione.

Il freno deve essere alimentato, attraverso il raddrizzatore, alla tensione monofase (Vb) indicata sulla targa.



**BA**  
**330/575V 60Hz ( /Y)**  
**DC brake - Frein DC - Freno DC**

The motor is connected for 575V 60Hz (Y).

Input voltage in U1, V1, W1 as showed in the drawing. Interchange any two line leads to reverse rotation.

The brake must be fed through the rectifier at the single phase voltage (Vb) indicated on the name plate.

Le moteur est connecté pour l'alimentation à 575V 60Hz (Y).

Alimenter les bornes U1, V1, W1. Pour changer le sens de rotation, inverser deux phases de l'alimentation.

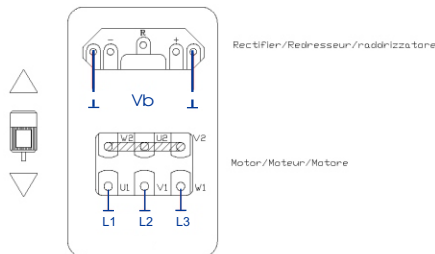
La tension d'alimentation du redresseur doit être celle mono (Vb) indiquée sur la plaque du moteur.

Il motore è collegato per essere alimentato a 575V 60Hz (Y).

Alimentare i morsetti U1, V1, W1 secondo quanto indicato nello schema.

Per cambiare il senso di rotazione invertire due fasi dell'alimentazione.

Il freno deve essere alimentato, attraverso il raddrizzatore, alla tensione monofase (Vb) indicata sulla targa.



**BM SERIES**  
**BRAKE MOTORS - MOTEURS FREIN - MOTORI AUTOFRENANTI**  
**SINGLE SPEED - SIMPLE VITESSE - SINGOLA VELOCITÀ**

**BM**  
**330/575V 60Hz ( /Y) 265/460V 60Hz ( /Y)**  
**DC brake - Frein DC - Freno DC**

The motor is connected in Y connection (575V 60 Hz or 460V 60Hz as stated on the nameplate).

Input voltage in U1, V1, W1 as showed in the drawing. Interchange any two line leads to reverse rotation.

The brake must be fed through the rectifier at the single phase voltage (Vb) stated on the name plate.

Le moteur est connecté à Y (575V 60 Hz ou 460V 60Hz comme indiqué sur la plaque du moteur).

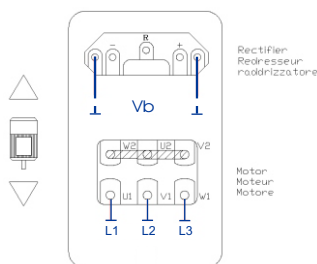
Alimenter les bornes U1, V1, W1. Pour changer le sens de rotation, inverser deux phases de l'alimentation.

La tension d'alimentation du redresseur doit être celle mono (Vb) indiquée sur la plaque du moteur.

Il motore è collegato a Y (575V 60 Hz o 460V 60Hz secondo come indicato sulla targa)

Alimentare i morsetti U1, V1, W1 secondo quanto indicato nello schema. Per cambiare il senso di rotazione invertire due fasi dell'alimentazione.

Il freno deve essere alimentato, attraverso il raddrizzatore, alla tensione monofase (Vb) indicata sulla targa.



**BM**  
**230/460V 60Hz (YY/Y)**  
**DC brake - Frein DC - Freno DC**

The motor is connected for 230V(YY).

To change from 230V (YY) to 460V (Y) remove the links connecting U2,V2,W2 and move only the wires marked with 7 (violet marker), - 8 (grey marker) -9( white marker) from U1,V1,W1 to W2,U2,V2.

Input voltage in U1,V1,W1.

Interchange any two line leads to reverse rotation.

The brake must be fed through the rectifier at the single phase voltage (Vb) stated on the name plate.

Le moteur est connecté pour l'alimentation à 230V (YY).

Pour passer du branchement à 230V à celui à 460V enlever les barrets qui relient les bornes U 2,V2,W2 et déplacer seulement les trois câbles marqués avec le numéro 7 (marque câble violette), 8 (marque câble grise), 9 (marque câble blanche) de U1, V1, W1 à W2, U2, V2.

Alimenter les bornes U1, V1, W1.

Pour changer le sens de rotation, inverser deux phases de l'alimentation.

La tension d'alimentation du redresseur doit être celle mono (Vb) indiquée sur la plaque du moteur.

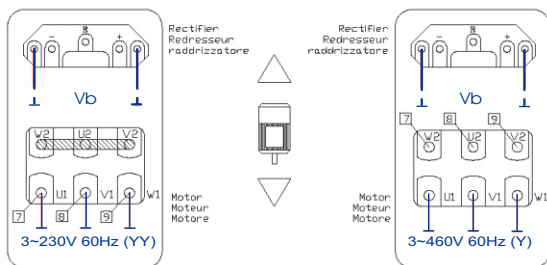
Il motore è collegato per essere alimentato a 230V 60Hz (YY).

Per passare dal collegamento a 230V (YY) a 460V (Y) rimuovere i ponticelli che uniscono i terminali U2,V2,W2 e spostare solo i tre cavi marcati con il numero 7 (marca cavo viola), - 8 ( marca cavo grigio) - 9( marca cavo bianco) da U1,V1,W1 a W2,U2,V2.

Alimentare i morsetti U1,V1,W1.

Per cambiare il senso di rotazione invertire due fasi dell'alimentazione.

Il freno deve essere alimentato, attraverso il raddrizzatore, alla tensione monofase (Vb) indicata sulla targa.



**BM 56**  
**230/460V 60Hz (YY/Y)**  
**DC brake 230V - Frein DC 230V - Freno DC 230V**

The motor is connected for 230V(YY).

To change from 230V (YY) to 460V (Y) remove the links connecting U2,V2,W2, move only the wires marked with 7 (violet marker), - 8( grey marker) - 9( white marker) from U1,V1,W1 to W2,U2,V2 and move the white rectifier's leads from V1,W1 to U2,V2.

Input voltage in U1,V1,W1.

Interchange any two line leads to reverse rotation.

Le moteur est connecté pour l'alimentation à 230V (YY).

Pour passer du branchement à 230V à celui à 460V enlever les barrets qui relient les bornes U 2,V2,W2, déplacer seulement les trois câbles marqués avec le numéro 7 (marque câble violette), 8 (marque câble grise), 9 (marque câble blanc) de U1, V1, W1 à W2, U2, V2 et déplacer les deux câbles blanc du redresseur de V1, W1 à U2, V2.

Alimenter les bornes U1, V1, W1.

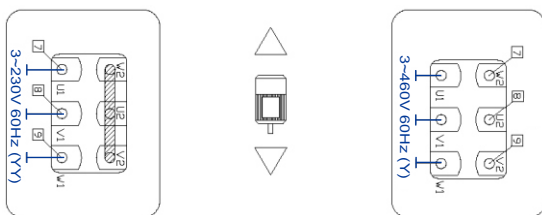
Pour changer le sens de rotation, inverser deux phases de l'alimentation.

Il motore è collegato per essere alimentato a 230V 60Hz (YY).

Per passare dal collegamento a 230V (YY) a 460V (Y) rimuovere i ponticelli che uniscono i terminali U2,V2,W2, spostare solo i tre cavi marcati con il numero 7 (marca cavo viola), - 8( marca cavo grigio) - 9( marca cavo bianco) da U1,V1,W1 a W2,U2,V2 e spostare i cavi di colore bianco del raddrizzatore da V1,W1 a U2,V2.

Alimentare i morsetti U1,V1,W1.

Per cambiare il senso di rotazione invertire due fasi dell'alimentazione.



## SM-SMX SERIES

**SM-SMX 330/575V 60Hz ( /Y)**

**Single speed motor - 6 leads motors ( /Y)**

**Moteurs à une vitesse - 6 câbles d'enclenchement ( /Y)**

**Motore a singola velocità - 6 cavi di collegamento ( /Y)**

The motor is connected for 575V 60Hz (Y).

Input voltage in U1,V1,W1.

Interchange any two line leads to reverse rotation.

Le moteur est connecté pour l'alimentation à 575V 60Hz (Y).

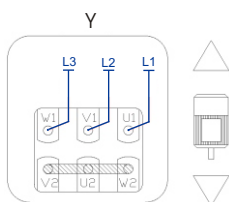
Alimenter les bornes U1, V1, W1.

Pour changer le sens de rotation, inverser deux phases de l'alimentation.

Il motore è collegato per l'alimentazione a 575V 60Hz (Y).

Alimentare i terminali U1,V1,W1.

Per cambiare il senso di rotazione invertire due fasi dell'alimentazione.



**Warning:** On motors type **SM 56** the position of the terminal block is 90° rotated in comparison with the drawing.

Sur les moteurs type **SM 56** la position de la boîte à bornes est tournée de 90° en rapport à la figure ci-dessus.

Sui motori tipo **SM 56** la posizione della morsettiere è ruotata di 90° rispetto a quanto raffigurato sul disegno.

**SM-SMX 230/460V 60Hz**

**Single speed motor - 9 leads motors (YY/Y)**

**Moteurs à une vitesse - 9 câbles d'enclenchement (YY/Y)**

**Motore a singola velocità con 9 cavi di collegamento (YY/Y)**

The motor is connected for 230V (YY).

To change from 230V (YY) to 460V (Y) remove the links connecting U2,V2,W2 and move only the three wires marked with 7 (violet marker), - 8 (grey marker) - 9 (white marker) from U1,V1,W1 to W2,U2,V2.

Input voltage in U1,V1,W1.

Interchange any two line leads to reverse rotation.

Le moteur est connecté pour l'alimentation à 230V (YY).

Pour passer du branchement à 230V à celui à 460V enlever les barrettes qui relient les bornes U2,V2,W2 et déplacer seulement les trois câbles marqués avec le numéro 7 (marque câble violette), 8 (marque câble grise), 9 (marque câble blanche) de U1, V1, W1 à W2, U2, V2.

Alimenter les bornes U1, V1, W1.

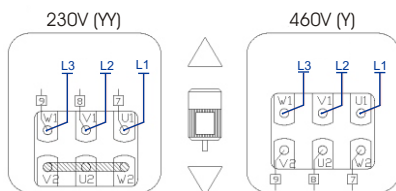
Pour changer le sens de rotation, inverser deux phases de l'alimentation.

Il motore è collegato per l'alimentazione a 230V (YY).

Per passare dal collegamento a 230V (YY) a 460V (Y) rimuovere i ponticelli che uniscono i terminali U2,V2,W2 e spostare solo i tre cavi marcati con il numero 7 (marca cavo viola), - 8 (marca cavo grigio) - 9 (marca cavo bianco) da U1,V1,W1 a W2,U2,V2.

Alimentare i terminali U1,V1,W1.

Per cambiare il senso di rotazione invertire due fasi dell'alimentazione



**Warning:** On motors type **SM 56** the position of the terminal block is 90° rotated in comparison with the drawing.

Sur les moteurs type **SM 56** la position de la boîte à bornes est tournée de 90° en rapport à la figure ci-dessus.

Sui motori tipo **SM 56** la posizione della morsettiere è ruotata di 90° rispetto a quanto raffigurato sul disegno.